

# Condizioni generali di vendita

## § 1 Validità delle condizioni generali di vendita

Per tutti gli ordini/incarichi, anche futuri, effettuati nell'ambito dei rapporti con l'azienda valgono esclusivamente le presenti condizioni generali di vendita, anche in assenza di un esplicito riferimento alle stesse. Eventuali condizioni generali / di acquisto dell'acquirente contrarie alle presenti condizioni non hanno alcuna efficacia giuridica, anche in assenza di una nostra esplicita obiezione a riguardo. Effettuando l'ordine e/o accettando la consegna l'acquirente accetta le nostre condizioni generali di vendita. Eventuali modifiche, integrazioni o accordi accessori hanno valore vincolante soltanto se formulati per iscritto.

## § 2 Offerte e stipula del contratto

- (1) Le nostre offerte non hanno carattere vincolante. Considereremo gli ordini vincolanti soltanto se da noi confermati per iscritto o eseguiti tramite spedizione della merce.
- (2) I nostri collaboratori non sono autorizzati a stringere accordi verbali accessori o a fornire verbalmente garanzie che esulano dal contenuto del contratto scritto.

## § 3 Prezzi

- (1) Le nostre forniture si intendono franco fabbrica, senza imballaggi.
- (2) I prezzi indicati vanno maggiorati dell'IVA prevista per legge.
- (3) Ci riserviamo di modificare i nostri prezzi conformemente a eventuali aumenti dei costi di approvvigionamento dei materiali, delle materie prime, dei salari e dei relativi costi accessori nonché dei costi energetici qualora tra la stipula del contratto e la fornitura intercorra un periodo di almeno 2 mesi.
- (4) Forniture e prestazioni aggiuntive saranno calcolate separatamente. In caso di spedizione porto franco i prezzi da noi indicati si considerano comprensivi dei costi di spedizione e delle spese accessorie valide al momento dell'offerta. Saranno, pertanto, adeguati in caso di modifiche dei costi di spedizione e delle spese accessorie senza che l'acquirente abbia diritto a recedere dal contratto.

## § 4 Termini di consegna, forza maggiore

- (1) L'applicazione dei termini e delle condizioni di consegna inizia con la ricezione da parte del cliente della nostra conferma d'ordine, tuttavia non prima che siano stati chiariti tutti i dettagli relativi all'esecuzione dell'ordine, che siano state soddisfatte dall'acquirente tutte le ulteriori condizioni e che sia pervenuto un eventuale acconto concordato.
- (2) È permessa la consegna anticipata della merce prima della scadenza dei termini di consegna. Come giorno di consegna vale il giorno in cui viene spedita la merce. Siamo autorizzati ad effettuare consegne parziali purché l'acquirente lo ritenga ragionevole.
- (3) In caso di ritardo nella consegna l'acquirente è tenuto a concedere una proroga adeguata del termine di consegna di almeno 4 settimane. Allo scadere di tale termine potrà recedere dal contratto a condizione che non abbia ricevuto comunicazione della preparazione della merce per la spedizione. In caso di danni derivanti dal ritardo nella spedizione risponderemo, in caso di lieve negligenza da parte nostra, soltanto per il 5% del valore netto dell'ordine.
- (4) Non ci potrà essere imputato alcun ritardo finché l'acquirente sarà in ritardo nell'adempimento dei suoi obblighi nei nostri confronti, anche se derivanti da altri contratti.
- (5) Non saranno imputabili a noi eventuali ritardi nella consegna e nella fornitura dovuti a cause di forza maggiore e a eventi che ci rendono particolarmente difficile o ci impediscono la consegna non soltanto temporaneamente, in particolare in caso di scioperi, blocchi alla circolazione, disposizioni amministrative, ecc. anche se interessano i nostri fornitori o loro subappaltatori. In tal caso ci autorizza a posticipare la consegna di un intervallo temporale pari alla durata dell'evento che ha costituito l'impedimento più un periodo di preparazione adeguato o a recedere in parte o interamente dal contratto a causa della parte di ordine ancora non evasa. Qualora tale impedimento dovesse prolungarsi oltre un periodo di 6 settimane, l'acquirente, dopo aver prorogato la consegna di un termine adeguato, può recedere dal contratto per la parte di ordine ancora non evasa. Qualora i tempi di consegna dovessero prolungarsi o venissero esonerati dai nostri obblighi, l'acquirente non potrà rivendicare alcun risarcimento danni. Possiamo far valere le condizioni di cui sopra soltanto se l'acquirente è stato informato immediatamente.

## § 5 Trasferimento del rischio

(1) Il carico e la spedizione avvengono in modalità non assicurata a rischio dell'acquirente. Il rischio viene trasferito all'acquirente non appena la spedizione viene passata alla persona incaricata del trasporto o ha lasciato il nostro magazzino. Questo vale anche nel caso in cui siamo subentrati nella consegna.

(2) Eventuali costi aggiuntivi determinati da specifiche richieste del cliente, anche in caso di consegna porto franco, saranno a suo carico. Copriremo i costi di assicurazione del trasporto soltanto in caso di specifico incarico a carico del cliente.

## § 6 Controllo in entrata, denuncia dei vizi, garanzia per vizi della cosa

(1) L'acquirente o il destinatario da questi designato è tenuto a verificare la merce immediatamente dopo la consegna. In caso di identificazione di difetti vanno interrotte immediatamente la lavorazione e la trasformazione dell'oggetto difettoso. Difetti palesi, come anche l'assenza delle garanzie, vanno denunciati immediatamente per iscritto al più tardi entro 7 giorni dalla ricezione della merce, entro 7 giorni dalla loro identificazione nel caso di difetti nascosti. L'acquirente non avrà nessun diritto su tali difetti in caso di mancata verifica o denuncia nei modi e nei tempi richiesti. Fa fede la data di ricezione della denuncia da parte nostra.

(2) Qualora sia stata concordata l'esecuzione di una verifica o di un collaudo di prima campionatura si esclude la possibilità di una denuncia per vizi, che l'acquirente avrebbe dovuto identificare eseguendo con cura tale collaudo o verifica.

(3) Eventuali requisiti tecnici richiesti dall'acquirente che si discostano dai requisiti standard dovranno essere indicati espressamente e per iscritto dall'acquirente prima della stipula del contratto. In caso contrario il mancato adempimento di tali requisiti non potrà essere considerato un difetto.

(4) In presenza di denunce legittime siamo tenuti a provvedere all'adempimento di tali requisiti scegliendo tra la fornitura di merce sostitutiva priva di difetti o la riparazione della merce contestata, che diventa di nostra proprietà. Per legge possiamo rifiutare l'adempimento dei requisiti contestati.

(5) In caso di mancato adempimento dei requisiti contestati, l'acquirente potrà scegliere di recedere dal contratto o di richiedere una riduzione del prezzo dopo averci fornito una proroga adeguata, a meno che questo non sia ritenuto necessario secondo le disposizioni di legge in materia. In caso di recesso l'acquirente è responsabile del peggioramento, deterioramento e del mancato utilizzo della merce dovuti non soltanto alla propria diligenza ma a qualunque altro tipo di responsabilità.

(6) Ulteriori azioni dell'acquirente per danni e spese dovute o collegate a difetti o danni da questi derivati sono possibili, a qualsiasi titolo, soltanto ai sensi del paragrafo 7. Anche in tal caso rispondiamo, tuttavia, soltanto dei danni specifici e prevedibili.

(7) I diritti di garanzia nei nostri confronti decadono dopo 12 mesi dalla consegna della merce, fatti salvi i casi di cui al paragrafo § 7 (6).

(8) Qualora venisse constatata l'infondatezza di una denuncia dei vizi, l'acquirente dovrà sostenere tutti i costi derivanti dalla denuncia.

## § 7 Esclusione e limitazione della responsabilità per risarcimento danni e indennizzi

(1) Per tutte le azioni di risarcimento e indennizzo spese nei nostri confronti derivanti da una violazione dei nostri doveri, a qualsiasi titolo, in caso di lieve negligenza risponderemo soltanto delle violazioni di obblighi fondamentali che minano il conseguimento degli obblighi contrattuali.

Diversamente, si esclude la nostra responsabilità per lieve negligenza.

(2) In caso di responsabilità ai sensi di § 7 (1) e di responsabilità senza colpa risponderemo soltanto per danni specifici e prevedibili. La rivendicazione di spese inutili da parte dell'acquirente non è ammessa.

(3) L'acquirente decide responsabilmente sull'impiego della merce da noi fornita o di eventuali altri servizi prestati. In caso di mancata conferma scritta da parte nostra di caratteristiche specifiche e dell'idoneità dei prodotti ad adempiere una delle finalità contrattuali, eventuali consulenze tecniche non sono da considerarsi vincolanti. Inoltre, rispondiamo soltanto ai sensi di § 7 (1) per eventuali consulenze fornite o non prestate.

(4) L'esclusione di responsabilità ai sensi di § 7 (1) – (3) vale in pari misura per i nostri organi, rappresentanti legali, impiegati con funzioni manageriali e non e altri operatori.

(5) Qualunque azione di risarcimento e indennizzo spese nei nostri confronti decade al trascorrere di 12 mesi dalla consegna della merce, in caso di responsabilità da illecito dal momento in cui si viene a conoscenza o della mancata conoscenza per grave negligenza delle condizioni oggetto di

rivendicazione o della persona responsabile. Questo non vale in caso di premeditazione e nei casi di cui al paragrafo § 7 (6).

(6) I paragrafi § 7 (1) – (5) e § 6 (6) non sono applicabili in caso di responsabilità oggettiva che metta a rischio la vita umana, il corpo o la salute in presenza di una garanzia di qualità oppure in caso di reticenza dolosa di un difetto.

## § 8 Termini di pagamento

(1) I termini di pagamento delle nostre fatture sono di 5 giorni dalla data di fattura, per l'intero importo. Allo scadere di tale periodo siamo autorizzati ad applicare gli interessi previsti per legge.

(2) In caso di pagamento ritardato e in presenza di dubbi fondati sulla capacità di pagamento e sull'affidabilità creditizia dell'acquirente, ci riserviamo, fatti salvi gli altri diritti a noi spettanti, di esigere garanzie o pagamenti anticipati per le forniture in sospeso e di far valere con decorrenza immediata tutti i diritti derivanti dal rapporto commerciale.

(3) Soltanto in presenza di diritti non contestati e giudizialmente acclarati l'acquirente sarà legittimato alla compensazione o alla ritenzione. Questo non vale per domande riconvenzionali derivanti dallo stesso rapporto contrattuale.

## § 9 Riserva di proprietà

(1) La merce resta di nostra proprietà fino al completo pagamento dei nostri crediti derivanti dal rapporto commerciale con l'acquirente. Questo vale anche in caso di saldo a nostro favore qualora singoli crediti o tutti i crediti vengano inseriti in un conto aperto (conto corrente) che porti a tale saldo.

(2) L'acquirente dovrà assicurare la merce sottoposta a riservato dominio, in particolare contro furto e incendio.

(3) L'acquirente può disporre della merce nell'ordinario espletamento delle proprie attività. Per sicurezza l'acquirente cede a noi sin da ora la totalità dei crediti verso terzi derivanti dalla rivendita. Questo vale anche in caso di vendita dell'azienda. L'acquirente è autorizzato a incassare per conto nostro tali crediti fino a revoca o all'interruzione dei propri pagamenti. Ai fini della cessione di tali crediti l'acquirente è autorizzato nell'ambito delle attività di factoring anche per fini diversi dalla riscossione dei crediti, a meno che non sussista contemporaneamente l'obbligo del rivenditore di rimettere a noi la sua controprestazione per un valore pari all'importo del nostro credito fino alla completa compensazione di tali crediti nei confronti dell'acquirente.

(4) In caso di accesso di terzi alla merce sottoposta a riservato dominio, in particolare nell'eventualità di pignoramenti, l'acquirente è tenuto a comunicare la nostra proprietà e a informarci immediatamente, così da poter far valere i nostri diritti di proprietà. Qualora tali terzi non fossero in grado di rimborsarci le spese giudiziarie e extragiudiziarie insorte in tale contesto la responsabilità ricade in tale caso sull'acquirente.

(5) In caso di inadempimento da parte dell'acquirente degli obblighi contrattuali, in particolare in caso di ritardo nei pagamenti, siamo autorizzati al ritiro di tutta la merce sottoposta a riservato dominio. L'acquirente è in tal caso tenuto alla restituzione. Al fine di verificare lo stato della merce da noi fornita ci è permesso accedere ai locali commerciali dell'acquirente in qualunque momento nell'ambito dei normali orari di ufficio. In caso di ritiro della merce si avrà la rescissione del contratto soltanto se da noi espressamente comunicato per iscritto o se previsto da disposizioni di legge inderogabili.

(6) Qualora il valore delle garanzie superasse i nostri crediti per oltre il 20%, su richiesta dell'acquirente sbloccheremo a nostra scelta delle garanzie per lo stesso valore.

## § 10 Restituzioni

Al fine di assicurare la regolare restituzione degli ordini questi verranno accettati soltanto in presenza di precedente comunicazione scritta, di imballaggio adeguato e del modulo di restituzione con indicazione del numero di ricevuta.

### § 11 Invito di restituzione e provvedimenti simili

(1) Qualora una parte abbia ragione di sospettare che si renda necessaria la restituzione della merce o un'azione simile, questa dovrà comunicare immediatamente le proprie ragioni all'altra parte e trasmettere i documenti che supportano tale tesi. L'altra parte dovrà comunicare immediatamente la sua posizione rispetto a tali sospetti e a una possibile azione in tal senso. Qualora nell'ambito della comunicazione tra le parti in forma scritta queste non dovessero convenire sulla necessità di un'azione così come sull'entità o sulla responsabilità dei costi, una delle parti può fissare un termine per un incontro immediato che veda la partecipazione di persone incaricate da ognuna di queste. Qualora una delle parti non dovesse agire secondo tale programma, questa non potrà rivendicare nei

confronti dell'altra l'obiettiva necessità o assenza di necessità dell'azione, a meno che l'altra parte non l'abbia taciuto intenzionalmente o per grave negligenza.

(2) Ci impegniamo a trasmettere all'acquirente, se sottoposto a controlli delle autorità di vigilanza del mercato, tutte le informazioni necessarie e a fornire qualunque aiuto dovesse necessitare al fine di scongiurare l'impiego di provvedimenti da parte delle autorità. Eventuali costi o spese dell'acquirente non verranno rimborsati.

#### § 12 Diritto applicabile, luogo d'adempimento e foro competente, clausola di riserva, interpretazione

(1) Per tutte le forniture e i servizi si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca.

(2) Qualora l'acquirente risieda al di fuori della Germania si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci e le seguenti regole specifiche: la modifica e la rescissione del contratto necessitano della forma scritta. Questo vale anche per gli accordi relativi all'annullamento dell'obbligo della forma scritta. In caso di consegna di merce non conforme l'acquirente ha il diritto di recedere dal contratto o di ricevere merce sostitutiva soltanto qualora siano escluse rivendicazioni di risarcimento danni nei nostri confronti o l'acquirente non abbia ragione di riutilizzare la merce non conforme e di far valere il danno residuo. Nei casi qui descritti siamo autorizzati a procedere prima alla rimozione dei difetti. Qualora la rimozione dei difetti non fosse possibile e/o dovesse causare un ritardo irragionevole, l'acquirente potrà scegliere di recedere dal contratto o di esigere l'invio di merce sostitutiva. L'acquirente potrà procedere in tal senso anche qualora la rimozione dei difetti fosse motivo di un irragionevole disagio o non ci fosse certezza in merito al rimborso di eventuali spese dell'acquirente.

(3) Il luogo di adempimento per tutti gli obblighi contrattuali è la nostra sede. Il foro competente è il tribunale regionale competente per la nostra sede. Possiamo, tuttavia, citare in giudizio l'acquirente anche presso il suo foro competente.

(4) Qualora una disposizione di queste condizioni generali di vendita dovesse rivelarsi non valida, questo non lede la validità di tutte le altre disposizioni o di tutti gli altri accordi.

(5) Le presenti condizioni di vendita vanno interpretate secondo il diritto tedesco. In caso di discrepanze tra la versione tedesca e una sua traduzione fa fede la versione tedesca.

*Aggiornato: Agosto 2016*